Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

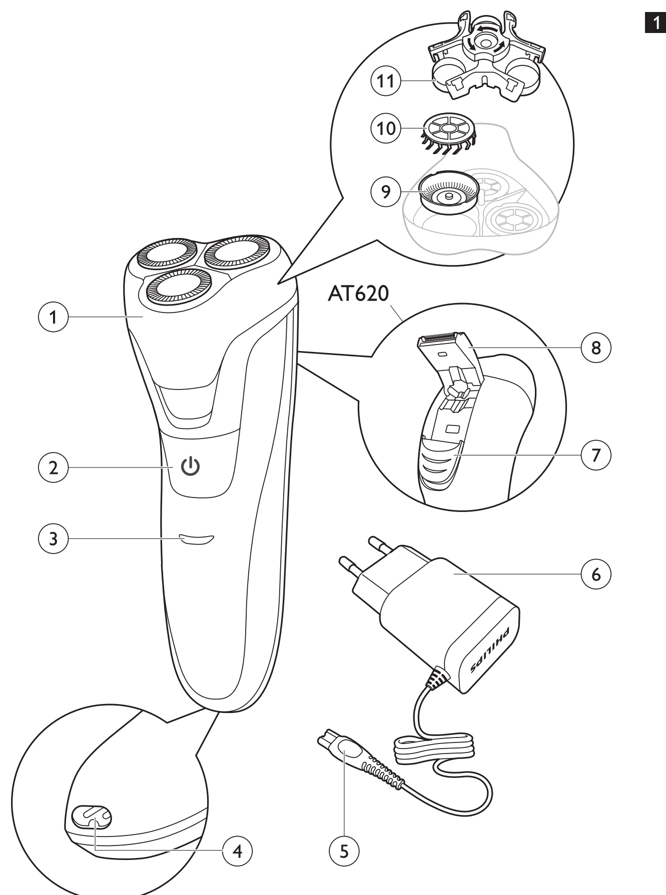
AT620
AT610

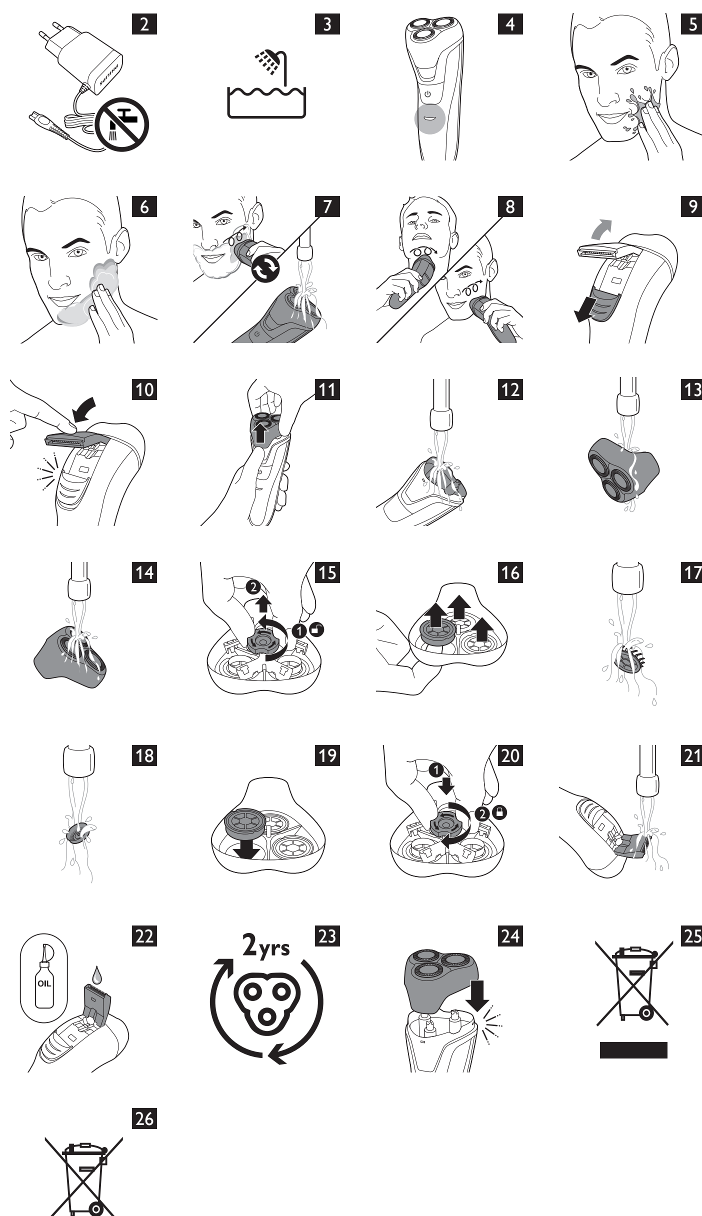
Question? Contact Philips



User manual

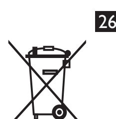
PHILIPS







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.5447.1

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**. Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

General description (Fig. 1)

1 Shaving unit
2 Shaver on/off button
3 Charging light
4 Socket for small plug
5 Small plug
6 Adapter
7 Trimmer (AT620 only)
8 Trimmer release slide (AT620 only)
9 Guard
10 Cutter
11 Retaining frame

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet (Fig. 2).

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

Caution

- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver is not dishwasher-proof.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver or adapter if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or part with one of the original type.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter supplied.
- If the shaver is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let it acclimatise for 30 minutes before you use it.

Compliance with standards

- This shaver complies with the internationally approved safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap (Fig. 3).
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Charging

Note: The shaver cannot be used directly from the mains.
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge for at least 10 hours.
A fully charged shaver provides up to 30 minutes of shaving time.
The shaving time may be less than expected as a result of your shaving behaviour, your cleaning habits or your beard type.

Charge indications

Battery low

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light lights up orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to light up orange for a few seconds (Fig. 4).

Charging

- When the shaver is charging, the charging light lights up green continuously. (Fig. 4)

Note: The charging light will keep lighting up green when the shaver is fully charged.

Charging with the adapter

1 Put the small plug in the shaver.

2 Put the adapter in the wall socket.

Using the shaver

Note: This shaver can be used in the bath or shower. For safety reasons, the shaver can therefore not be used from the mains.

Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.
- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 to 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving

1 Apply some water to your skin. (Fig. 5)

2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin. (Fig. 6)

3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

4 Press the on/off button once to switch on the shaver.

5 Move the shaving heads over your skin in circular movements. (Fig. 7)

Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

6 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

7 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Dry shaving

Tip: Ensure your skin is fully dry so that the shaver glides smoothly over your skin.

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

2 Move the shaving heads over your skin in circular movements (Fig. 8).

3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT620 only)

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

1 Push the trimmer release slide downwards to open the trimmer. (Fig. 9)

2 Press the on/off button once to switch on the shaver.
◗ You can now start trimming.

3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').

5 Close the trimmer ('click') (Fig. 10).

Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver.

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap (quick clean)

1 Switch off the shaver.

2 Place you thumb under the shaving unit and push the shaving unit off the shaver. (Fig. 11)

Note: Make sure to hold the shaving unit while doing so.

3 Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- Rinse the hair chamber (Fig. 12).
- Rinse the inside of the shaving unit (Fig. 13).
- Rinse the outside of the shaving unit (Fig. 14).

Thorough cleaning

4 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 15).

5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard (Fig. 16).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- Remove the cutter from the shaving guard and rinse it with water (Fig. 17).
- Rinse the inside and outside of the shaving guard with water (Fig. 18).

6 Put the shaving heads back into the shaving unit. (Fig. 19)

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

7 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the lock clockwise (2) (Fig. 20).

8 Reattach the shaving unit and shake excess water off the shaver.

Note: If you cannot reattach the shaving unit properly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while you shake excess water off the shaver.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

9 Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

Cleaning the trimmer (AT620 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

1 Switch off the shaver.

2 Push the trimmer release slide downwards to open the trimmer (Fig. 9).

3 Rinse the trimmer under a hot tap. (Fig. 21)

4 Close the trimmer (' click').

Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months (Fig. 22).

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every 2 years. Always replace with HQ56 Philips Shaving Heads (Fig. 23).

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Replacing the shaving heads

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every 2 years. Replace damaged shaving heads right away.
Only replace the shaving heads with original HQ56 Philips Shaving Heads.

1 Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains.

2 Place your thumb under the shaving unit and push the shaving unit off the shaver (Fig. 11).

Note: Make sure to hold the shaving unit while doing so.

3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 15).

4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

5 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the lock clockwise (2) (Fig. 20).

6 Reattach the shaving unit (Fig. 24).

Note: If you cannot reattach the shaving unit properly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 25).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 26).

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

1 Disconnect the shaver from the mains.

2 Let the shaver operate until it stops.

3 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.

4 Remove the front panel and the back panel.

5 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

6 Remove the rechargeable battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacing the shaving heads').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see section 'Cleaning the shaving unit under the tap' in chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.
The shaver does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	This shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect the shaver from the mains.
My skin is slighty irritated after shaving.	Your skin has not yet adapted to the new shaving system.	Wait at least three weeks to allow your skin to adapt to the shaver. Do not use different shaving methods during this period, it will be easier for your skin to adapt.
	Your skin is sensitive to dry shaving.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.
	You are only shaving with water.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.
	Your skin is irritated by the type of foam you use.	Use the shaver with shaving gel or shaving foam and with plenty of water for extra skin comfort.

INDONESIA

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.
Baca petunjuk pengguna ini yang berisi informasi mengenai berbagai fitur menarik serta sejumlah saran agar lebih mudah dan menyenangkan dalam menggunakan alat cukur ini.

Gambaran umum (Gbr. 1)

1 Unit pencukur
2 Tombol on/off alat cukur
3 Lampu pengisian daya
4 Soket untuk steker kecil
5 Steker kecil
6 Adaptor
7 Pemangkas (AT620 saja)
8 Geseran pelepas pemangkas (AT620 saja)
9 Pelindung
10 Pemotong
11 Bingkai penahan

Catatan: Anda bisa menemukan nomor tipe pada bagian belakang alat cukur.

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Pastikan adaptor tidak basah (Gbr. 2).

Peringatan

- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

Perhatian

- Jangan sekali-kali menggunakan air yang lebih panas dari 80 °C untuk membilas alat cukur.
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.
- Alat cukur tidak tahan terhadap mesin cuci piring.
- Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.
- Jangan gunakan alat cukur atau adaptor jika telah rusak, karena dapat menyebabkan luka. Gantilah selalu adaptor atau bagian yang rusak dengan tipe yang asli.
- Gunakan, isi daya baterai dan simpan alat pada suhu antara 10°C dan 35°C.
- Selalu letakkan dan gunakan alat cukur pada permukaan yang tahan terhadap cairan.
- Gunakan hanya adaptor yang disertakan.
- Jika alat cukur mengalami perubahan besar akibat suhu, tekanan atau kelembaban, biarkan alat cukur menyesuaikan dengan kondisi lingkungan selama 30 menit sebelum menggunakannya.

Memenuhi standar

- Alat cukur ini mematuhi peraturan keselamatan yang disetujui secara internasional dan dapat digunakan dengan aman saat mandi atau bersiram dan dibersihkan di bawah keran (Gbr. 3).
- Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi dalam petunjuk penggunaan ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Umum

- Alat ini dilengkapi pemilih voltase otomatis dan cocok untuk voltase listrik mulai 100 sampai 240 volt.
- Adaptor mengubah voltase 100-240 volt menjadi voltase rendah yang aman di bawah 24 volt.

Pengisian daya

Catatan: Alat cukur tidak dapat digunakan secara langsung dari stopkontak listrik.
Apabila Anda mengisi baterai alat cukur untuk pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan baterai diisi selama setidaknya 10 jam.
Alat cukur yang terisi penuh memberikan hingga 30 menit waktu pencukuran.
Waktu pencukuran mungkin kurang dari yang diharapkan akibat cara pencukuran, kebiasaan pembersihan atau jenis jenggot.

Indikator daya

Baterai tinggal sedikit

- Bila baterai hampir habis (hanya bisa digunakan untuk pencukuran selama 5 menit atau kurang), lampu pengisian daya menyala jingga. Bila Anda mematikan alat cukur, lampu pengisian daya akan terus berkedip jingga untuk beberapa detik (Gbr. 4).

Pengisian daya

- Saat pencukur mengisi daya, lampu pengisian akan terus menyala hijau. (Gbr. 4)

Catatan: Lampu pengisian daya akan tetap menyala hijau saat alat cukur terisi penuh.

Mengisi daya dengan adaptor

1 Pasang steker kecil di alat cukur.

2 Pasang adaptor ke stopkontak dinding.

Menggunakan alat cukur

Catatan: Alat cukur ini dapat digunakan saat mandi atau bersiram. Untuk alasan keamanan, alat cukur tidak boleh digunakan saat tersambung ke stopkontak.

Tip dan trik pencukuran

- Alat cukur ini cocok untuk penggunaan basah dan kering. Gunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur untuk kenyamanan kulit yang ekstra, atau gunakan alat cukur saat kering untuk kemudahan ekstra.

Catatan: Kami sarankan Anda untuk menggunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur bila Anda menggunakannya untuk pencukuran basah. Jangan gunakan krim cukur yang tebal atau minyak cukur bila mencukur dengan alat cukur ini.
- Untuk hasil cukur yang optimal, buat gerakan memutar selama penggunaan.
- Alat cukur ini tahan air dan bisa digunakan di saat mandi atau bersiram.
- Kulit Anda mungkin butuh 2 hingga 3 minggu untuk terbiasa dengan sistem cukur Philips.

Pencukuran basah

1 Basahi kulit Anda dengan sedikit air. (Gbr. 5)

2 Kenakan busa atau gel cukur pada kulit Anda. (Gbr. 6)

3 Bilas unit pencukur di bawah keran untuk memastikan unit pencukur meluncur mulus di atas kulit Anda.

4 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.

5 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerakan memutar. (Gbr. 7)

Catatan: Bilas alat cukur di bawah keran secara teratur untuk memastikannya tetap meluncur mulus di atas kulit Anda.

6 Setelah mencukur, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur, lalu keringkan wajah Anda.

7 Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').

Catatan: Pastikan Anda membilas semua busa atau gel cukur dari alat cukur.

Pencukuran kering

Tip: Pastikan kulit Anda sepenuhnya kering agar alat cukur meluncur mulus di kulit Anda.

1 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.

2 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerakan memutar (Gbr. 8).

3 Setelah mencukur, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.

4 Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').

Pemangkasan (AT620 saja)

Anda dapat menggunakan pemangkas untuk merapikan cambang dan kumis.

1 Dorong geseran pelepas pemangkas ke bawah untuk membuka pemangkas. (Gbr. 9)

2 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.
◗ Sekarang Anda dapat mulai memangkas.

3 Setelah memangkas, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.

4 Bersihkan pemangkas (lihat bab 'Membersihkan dan perawatan).

5 Tutup pemangkas (terdengar bunyi 'klik') (Gbr. 10).

Membersihkan dan pemeliharaan

Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat cukur.

Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

- Bersihkan alat cukur setiap kali selesai mencukur agar kinerja pencukuran optimal.
- Membersihkan secara teratur akan menjamin kinerja pencukuran yang lebih baik.
- Untuk hasil pembersihan terbaik, kami sarankan Anda menggunakan semprotan Philips Cleaning (HQ110).
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.

Catatan: Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.

Membersihkan unit cukur di bawah keran (bersih dengan cepat)

1 Matikan alat cukur.

2 Letakkan jempol di bawah unit cukur dan dorong unit cukur hingga lepas dari alat cukur. (Gbr. 11)

Catatan: Pastikan menahan unit cukur saat melakukannya.

3 Bersihkan unit cukur dan wadah rambut di bawah keran air panas selama 30 detik.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.

- Bilas tempat rambut (Gbr. 12).
- Bilas bagian dalam unit cukur (Gbr. 13).
- Bilas bagian luar unit cukur (Gbr. 14).

Pembersihan saksama

4 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan bingkai penahannya (2) (Gbr. 15).

5 Lepaskan dan bersihkan kepala cukur satu per satu. Setiap kepala cukur terdiri atas sebuah pemotong dan pelindung (Gbr. 16).

Catatan: Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum alat cukur dapat kembali optimal.

- Lepaskan pemotong dari pelindung cukur dan bilas dengan air (Gbr. 17).
- Bilas bagian dalam dan luar pelindung cukur dengan air (Gbr. 18).

6 Kembalikan kepala cukur ke dalam unit cukur. (Gbr. 19)

Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.

7 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (1) lalu putar kunci searah jarum jam (2) (Gbr. 20).

8 Pasang kembali unit cukur dan goyangkan alat cukur untuk menghilangkan sisa air.

Catatan: Jika unit cukur tidak dapat dipasang kembali dengan baik, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

Hati-hati jangan biarkan unit cukur terbentur benda lain saat Anda menghilangkan sisa air dari alat cukur.

Jangan keringkan unit cukur dan wadah rambut dengan handuk atau kertas tisu, karena bisa merusak unit cukur.

9 Buka kembali unit cukur dan biarkan terbuka sampai alat cukur kering sama sekali.

Membersihkan pencukur (AT620 saja)

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.

1 Matikan alat cukur.

2 Dorong geseran pelepas pemangkas ke bawah untuk membuka pemangkas (Gbr. 9).

3 Bilas pencukur di bawah keran air panas. (Gbr. 21)

4 Tutuplah pemangkas (hingga berbunyi 'klik').

Tip: Agar performa pemangkas optimal, lumasi gigi-gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan (Gbr. 22).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau suku cadang, kunjungi **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Kepala pencukur

- Kami sarankan Anda untuk mengganti kepala cukur setiap 2 tahun. Selalu ganti dengan HQ56 Philips Shaving Heads (Gbr. 23).

Membersihkan

- Gunakan semprotan Pembersih (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur secara menyeluruh.

Mengganti kepala pencukur

Untuk kinerja pencukuran yang maksimum, kami sarankan Anda mengganti kepala cukur setiap 2 tahun. Segera ganti kepala cukur yang rusak.
Ganti kepala cukur hanya dengan HQ56 Philips Shaving Heads yang asli.

1 Matikan alat cukur. Lepaskan alat cukur dari listrik.

2 Letakkan jempol di bawah unit cukur dan dorong unit cukur hingga lepas dari alat cukur (Gbr. 11).

Catatan: Pastikan menahan unit cukur saat melakukannya.

3 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan bingkai penahannya (2) (Gbr. 15).

4 Lepaskan kepala cukur dan pasang kepala cukur baru pada unit cukur.

Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.

5 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (1) lalu putar kunci searah jarum jam (2) (Gbr. 20).

6 Pasang kembali unit cukur (Gbr. 24).

Catatan: Jika unit cukur tidak dapat dipasang kembali dengan baik, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 25).
- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang pencukur atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu Anda mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang ramah lingkungan (Gbr. 26).

Melepas baterai isi-ulang

Hanya keluarkan baterai isi ulang apabila Anda akan membuang alat cukur. Pastikan baterai isi ulang benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

1 Lepaskan alat cukur dari listrik.

2 Biarkan alat cukur bekerja sampai berhenti sendiri.

3 Buka sekrup pada bagian belakang alat cukur dan pada wadah rambut.

4 Lepaskan panel depan dan panel belakang.

5 Bengkokkan 6 pengait ke samping dan lepas unit daya listrik.

Berhati-hatilah, pengait ini tajam.

6 Lepas baterai isi-ulang.

Berhati-hatilah, strip baterai tajam.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai isi ulang dikeluarkan.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Kepala pencukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup dalam ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Pemecahan masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah ini, kunjungi **www.philips.com/support** untuk melihat daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat cukur tidak mencukur sebaik biasanya.	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala cukur (lihat bab 'Mengganti kepala cukur').
	Sisa busa atau gel menyumbat kepala cukur.	Bilas unit cukur di bawah keran air panas (lihat bagian 'Membersihkan unit cukur di bawah keran' pada bab 'Membersihkan dan perawatan').
	Anda belum memasang kepala pencukur dengan benar.	Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.
Alat cukur tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off.	Baterai isi-ulangnya habis.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Pengisian daya').
	Suhu alat cukur terlalu tinggi. Dalam hal ini, alat cukur tidak berfungsi.	Begitu suhu alat cukur sudah cukup dingin, Anda dapat menghidupkan kembali alat cukur tersebut.
Alat cukur tidak bekerja, meski pun terhubung ke stopkontak listrik.	Alat cukur tidak dirancang untuk digunakan langsung dari stopkontak listrik.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Pengisian daya') dan lepas alat cukur dari stopkontak.
Kulit saya mengalami sedikit iritasi setelah dicukur.	Kulit Anda belum beradaptasi dengan sistem cukur yang baru.	Tunggu sedikitnya tiga minggu untuk membiarkan kulit Anda beradaptasi dengan alat cukur. Jangan gunakan metode pencukuran yang berbeda selama periode ini, akan lebih mudah bagi kulit Anda untuk beradaptasi.
	Kulit Anda sensitif dengan pencukuran kering.	Gunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur dan banyak air untuk kenyamanan kulit yang ekstra.
	Anda hanya mencukur dengan air.	Gunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur dan banyak air untuk kenyamanan kulit yang ekstra.
	Kulit Anda teriritasi dengan jenis busa yang Anda gunakan.	Gunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur dan banyak air untuk kenyamanan kulit yang ekstra.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.
이 사용자 설명서에는 이 면도기의 뛰어난 기능에 대한 정보뿐 아니라 면도를 보다 쉽고 즐겁게 할 수 있는 방법이 나와 있으므로 참고하시기 바랍니다.

각 부의 명칭 (그림 1)

1 쉐이빙 유닛
2 면도기 전원 버튼
3 충전 표시등
4 소형 플러그 콘센트
5 소형 플러그
6 어댑터
7 트리머(AT620만 해당)
8 트리머 해제 슬라이드(AT620만 해당)
9 바깥날
10 안쪽 날
11 지지대

참고: 유형 번호는 제품 뒷면에 표시되어 있습니다.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 어댑터가 물에 젖지 않도록 주의하십시오 (그림 2).

경고

- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.

주의

- 80° C보다 뜨거운 물로 면도기를 세척하지 마십시오.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.
- 이 면도기는 식기세척기에서 사용할 수 없습니다.
- 헹구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.
- 다칠 수 있으므로 면도기 또는 어댑터가 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 어댑터 또는 부품은 반드시 정품으로 교체하십시오.
- 제품은 10° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 면도기는 반드시 액체가 없는 표면에 놓고 사용하십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 면도기를 30분 정도 두었다가 사용하십시오.

기준 준수

- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 안전 기준을 따르고 있으며, 목욕이나 샤워 중에도 안전하게 사용할 수 있고 물로 물 세척이 가능합니다 (그림 3).
- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

일반

- 제품에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100 ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- 어댑터는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

충전

참고: 이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.
면도기를 처음 사용하거나 오랫동안 사용하지 않았을 때는 10시간 이상 계속해서 충전하십시오.
완전히 충전된 면도기는 최대 30분 동안 사용 가능합니다.
면도 습관, 세척 습관 또는 수염 형태에 따라 면도 시간이 예상보다 짧을 수 있습니다.

충전 표시

배터리 부족

- 배터리가 거의 방전되면(면도 시간(분)이 5분 이하로 남은 경우), 충전 표시등이 주황색으로 깜박입니다. 면도기의 전원을 끄면 충전 표시등이 주황색으로 몇 초 동안 깜박입니다 (그림 4).

충전

- 면도기가 충전 중이면 충전 표시등에 녹색 불이 켜집니다. (그림 4)

참고: 면도기가 완전히 충전되면 충전 표시등이 녹색으로 유지됩니다.

어댑터를 사용한 충전

1 면도기에 소형 플러그를 꽂으십시오.

2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

면도기 사용법

참고: 이 면도기는 목욕 또는 샤워 중에 사용할 수 있습니다. 따라서 안전을 위해 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.

면도 팁과 요령

- 이 면도기는 습식 및 건식 사용 모두 가능합니다. 피부를 보호하기 위해 쉐이빙 젤 또는 폼을 면도기와 함께 사용하거나 간편하게 마른 상태에서 사용할 수 있습니다.

참고: 젖은 상태에서는 쉐이빙 젤 또는 폼과 함께 사용하는 것이 좋습니다. 이 면도기를 사용할 때는 두꺼운 쉐이빙 크림이나 쉐이빙 오일은 사용하지 마십시오.

- 최상의 면도 효과를 위해 사용 시 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.
- 이 면도기는 방수 기능이 있어 목욕이나 샤워 중에도 사용할 수 있습니다.
- 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

습식 면도

1 피부를 물로 적십니다. (그림 5)

2 쉐이빙 폼이나 쉐이빙 젤을 피부에 바르십시오. (그림 6)

3 쉐이빙 유닛이 피부 위에서 부드럽게 미끄러지도록 쉐이빙 유닛을 물에 헹구십시오.

4 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

5 쉐이빙 헤드를 피부에 대고 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. (그림 7)

참고: 쉐이빙 유닛이 피부 위에서 계속 부드럽게 미끄러지도록 쉐이빙 유닛을 반복해서 물에 헹구십시오.

6 면도 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄고 얼굴을 말리십시오.

7 면도기를 세척하십시오('청소 및 유지관리'란 참조).

참고: 모든 폼과 쉐이빙 젤이 면도기에서 씻겨 나갔는지 확인하십시오.

건식 면도

도움말: 부드럽게 면도할 수 있도록 얼굴의 물기를 모두 제거하십시오.

1 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

2 쉐이빙 헤드를 피부에 대고 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 8).

3 면도 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

4 면도기를 세척하십시오('청소 및 유지관리'란 참조).

트리머 사용법(AT620만 해당)

트리머를 사용하여 구레나룻 및 콧수염을 다듬을 수 있습니다.

1 트리머 해제 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오. (그림 9)

2 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

◗ 이제 수염 다듬기를 시작할 수 있습니다.

3 트리밍 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

4 트리머를 세척하십시오('청소 및 유지관리'란 참조).

5 트리머를 닫으십시오('딸각' 소리가 남) (그림 10).

청소 및 유지관리

<u>면도기를 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.</u>

<u>물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.</u>

- 최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 면도기를 청소하십시오.
- 면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
- 세척 효과를 최대한 높이려면 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

참고: 헹구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.

수돗물로 쉐이빙 유닛 청소(빠른 세척)

1 면도기를 끄십시오.

2 쉐이빙 유닛 아래를 엄지 손가락으로 밀어 면도기에서 쉐이빙 유닛을 분리하십시오. (그림 11)

참고: 이 작업을 하는 동안 쉐이빙 유닛을 들고 있으십시오.

3 쉐이빙 유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 30초 동안 헹구십시오.

<u>뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.</u>

- 수염받이를 세척하십시오 (그림 12).
- 쉐이빙유닛의 내부를 세척하십시오 (그림 13).
- 쉐이빙 유닛의 외부를 헹구십시오 (그림 14).

꼼꼼하게 청소하기

4 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 15).

5 쉐이빙 헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 쉐이빙 헤드에는 커터와 보호대가 있습니다 (그림 16).

참고: 쉐이빙 헤드는 안쪽 날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽 날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 쉐이빙 보호대에서 커터를 분리하고 물로 헹구십시오 (그림 17).
- 쉐이빙 보호대의 내부와 외부를 물로 헹구십시오 (그림 18).

6 쉐이빙 헤드를 면도 유닛에 다시 넣으십시오. (그림 19)

<u>쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.</u>

7 지지대를 쉐이빙유닛에 다시 넣고(1) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(2) (그림 20).

8 쉐이빙 유닛을 다시 부착하고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오.

참고: 쉐이빙 유닛이 제대로 부착되지 않는 경우, 쉐이빙 헤드가 올바르게 끼워져 있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

<u>남은 물기를 털어낼 때 쉐이빙 유닛이 부딪히지 않도록 주의하십시오.</u>

<u>쉐이빙 유닛과 수염받이를 타월이나 티슈로 닦지 마십시오. 쉐이빙 헤드가 손상될 수 있습니다.</u>

9 쉐이빙 유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

트리머 청소(AT620만 해당)

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.

1 면도기를 끄십시오.

2 트리머 해제 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오 (그림 9).

3 트리머를 뜨거운 수돗물로 헹구십시오. (그림 21)

4 트리머를 닫으십시오('딸각' 소리가 남).

도움말: 최적의 트리머 성능을 위해 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오 (그림 22).

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 (**www.shop.philips.com/service**) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

쉐이빙 헤드

- 쉐이빙 헤드는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. 반드시 HQ56 필립스 쉐이빙 헤드로 교체하십시오 (그림 23).

세척

- 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하여 쉐이빙 헤드를 깨끗이 청소하십시오.

쉐이빙 헤드 교체

최고의 면도 성능을 위해서는 2년마다 쉐이빙 헤드를 교체하는 것이 좋습니다. 손상된 쉐이빙 헤드는 즉시 교체하십시오.
쉐이빙 헤드는 정품 HQ56 필립스 쉐이빙 헤드로만 교체하십시오.

1 면도기의 전원을 끄고 전원 코드에서 분리하십시오.

2 쉐이빙 유닛 아래를 엄지 손가락으로 밀어 면도기에서 쉐이빙 유닛을 분리하십시오 (그림 11).

참고: 이 작업을 하는 동안 쉐이빙 유닛을 들고 있으십시오.

3 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 15).

4 쉐이빙 헤드를 꺼내고 새 쉐이빙 헤드를 면도 유닛에 넣으십시오.

쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

5 지지대를 쉐이빙유닛에 다시 넣고(1) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(2) (그림 20).

6 쉐이빙 유닛을 다시 부착하십시오 (그림 24).

참고: 쉐이빙 유닛이 제대로 부착되지 않는 경우, 쉐이빙 헤드가 올바르게 끼워져 있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 25).
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 면도기를 버리기 전에 항상 면도기에서 배터리를 분리하여 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 면도기를 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다 (그림 26).

충전식 배터리를 분리하는 방법

면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 분리 시 충전식 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

1 면도기를 전원 코드에서 분리하십시오.

2 면도기가 멈출 때까지 켜놓으십시오.

3 면도기 뒷면 또는 수염받이에 있는 나사를 푸십시오.

4 앞쪽 패널 및 뒤쪽 패널을 분리하십시오.

5 6개의 후크를 구부린 후 동력 장치를 빼내십시오.

후크가 날카로우니 조심하십시오.

6 충전식 배터리를 분리하십시오.

배터리의 면이 날카로우니 조심하십시오.

충전식 배터리를 분리한 다음에는 면도기를 전원에 다시 연결하지 마십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 제한

쉐이빙 헤드(안쪽 날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래 정보로 문제를 해결할 수 없는 경우에는 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	쉐이빙 헤드를 교체하십시오(‘쉐이빙 헤드 교체’란 참조).
	폼이나 젤이 남아 있으면 쉐이빙 헤드가 막힐 수 있습니다.	쉐이빙 유닛을 뜨거운 수돗물로 세척하십시오(‘청소 및 유지관리’란의 ‘수돗물로 쉐이빙 유닛 청소’ 섹션 참조).
	쉐이빙 헤드를 제대로 끼우지 않았습니다.	쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.
전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	충전식 배터리가 방전되었습니다.	배터리를 재충전 하십시오(‘충전’란 참조).
	면도기의 온도가 너무 높습니다. 이런 경우 면도기가 작동하지 않습니다.	면도기의 온도가 충분히 낮아지면 즉시 면도기의 전원을 다시 켤 수 있습니다.
전원에 연결해도 면도기가 작동하지 않습니다.	이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.	배터리를 재충전하거나(‘충전’란 참조) 면도기를 전원에서 분리하십시오.
면도 후 약간의 피부 자극이 일어납니다.	새로운 면도 시스템에 아직 피부가 익숙해지지 않은 경우 이런 현상이 발생합니다.	면도기에 피부가 익숙해지려면 최소 3주는 기다려야 합니다. 이 기간 동안 다른 면도기를 사용하지 마십시오. 그렇게 해야 피부 적응 기간이 빨라집니다.
	건식 면도에 피부가 민감한 반응을 보입니다.	쉐이빙 젤이나 쉐이빙 폼과 함께 면도기를 사용하고 충분한 물을 공급하여 피부를 진정시킵니다.
	면도 시 물만 사용합니다.	쉐이빙 젤이나 쉐이빙 폼과 함께 면도기를 사용하고 충분한 물을 공급하여 피부를 진정시킵니다.
	사용하는 폼 유형이 피부에 맞지 않습니다.	쉐이빙 젤이나 쉐이빙 폼과 함께 면도기를 사용하고 충분한 물을 공급하여 피부를 진정시킵니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**.
Sila baca manual pengguna ini, kerana ia mengandungi maklumat mengenai ciri hebat pencukur ini serta beberapa petua untuk mencukur dengan lebih mudah dan lebih menyeronokkan.

Perihalan umum (Gamb. 1)

1 Unit pencukur
2 Butang hidup/mati pencukur
3 Lampu pengecasan
4 Soket untuk plag kecil
5 Plag kecil
6 Penyesuai
7 Perapi (AT620 sahaja)
8 Gelangsar pelepas perapi (AT620 sahaja)
9 Adangan
10 Pemotong
11 Rangka penahan

Nota: Anda boleh dapatkan jenis nombor di bahagian belakang pencukur.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Pastikan penyesuai tidak menjadi basah (Gamb. 2).

Amaran

- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.

Awas

- Jangan sekali-kali gunakan air yang lebih panas daripada 80°C untuk membilas pencukur tersebut.
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.
- Pencukur ini tidak kalis mesin basuh pinggan mangkuk.
- Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.
- Jangan gunakan pencukur atau penyesuai jika ia rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Sentiasa gantikan penyesuai atau bahagian yang rosak dengan jenis yang asli.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 10°C dan 35°C.
- Anda hendaklah memastikan bahawa pencukur diletakkan dan digunakan di atas permukaan yang tahan cecair.
- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan.
- Jika pencukur tertakluk kepada perubahan besar dalam suhu, tekanan atau kelembapan, biarkan ia menyesuai iklim selama 30 minit sebelum anda menggunakannya.

Pematuhan standard

- Pencukur ini mematuhi kelulusan antarabangsa dengan keselamatan pengawalan dan boleh digunakan dengan selamat semasa mandi atau mandi hujan dan membersihkan bawah pili air (Gamb. 3).
- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

Am

- Perkakas dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan ia sesuai dengan voltan sesalur kuasa yang berbagai antara 100 hingga 240 volt.
- Penyesuai mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

Pengecasan

Nota: Pencukur tidak boleh digunakan terus dari sesalur kuasa.

Apabila anda mengecas pencukur buat kali pertama atau setelah lama tidak digunakan, biarkan pencukur dicas selama sekurang-kurangnya 10 jam.

Pencukur yang bercas penuh mempunyai masa mencukur sehingga 30 minit.

Masa mencukur mungkin kurang daripada yang dijangkakan bergantung pada cara anda mencukur dan membersihkannya atau jenis janggut anda.

Arahan cas

Bateri lemah

- Apabila bateri telah hampir kosong (apabila masa mencukur tinggal hanya 5 minit atau kurang), lampu pengecasan berwarna jingga akan bernyala. Apabila anda mematikan pencukur, lampu pengecasan berwarna jingga akan terus bernyala untuk beberapa saat (Gamb. 4).

Pengecasan

- Apabila pencukur sedang dicas, lampu pengecasan menyalakan cahaya hijau secara berterusan. (Gamb. 4)

Nota: Lampu pengecasan berwarna hijau akan terus bernyala apabila pencukur telah dicas sepenuhnya.

Mengecas dengan penyesuai

1. Letakkan plag kecil di dalam pencukur.
2. Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.

Menggunakan pencukur

Nota: Pencukur ini boleh digunakan di dalam tab mandi atau semasa mandi. Atas sebab-sebab keselamatan, pencukur tidak boleh digunakan terus dari sesalur kuasa.

Petua dan teknik mencukur

- Pencukur ini sesuai untuk kegunaan basah dan kering. Gunakan pencukur dengan gel cukuran atau busa untuk keselesaan tambahan pada kulit, atau gunakan pencukur kering agar lebih mudah lagi.

Nota: Kami menasihati anda agar menggunakan pencukur dengan gel pencukur atau busa ketika anda menggunakannya untuk mencukur basah. Jangan gunakan krim pencukur yang pekat atau minyak pencukur dengan pencukur ini.

- Untuk mendapatkan hasil optimum, buat pergerakan bulatan semasa menggunakannya.
- Pencukur ini kalis air dan boleh digunakan di dalam tab mandi dan di bawah pancuran.
- Kulit anda mungkin memerlukan 2 hingga 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem cukuran Philips.

Pencukuran basah

1. Bubuh sedikit air pada kulit anda. (Gamb. 5)
2. Bubuh busa cukur atau gel cukur pada kulit anda. (Gamb. 6)
3. Bilas unit pencukur di bawah paip untuk memastikan unit pencukur meluncur dengan licin melalui kulit anda.
4. Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
5. Gerakkan kepala pencukur pada kulit anda dalam gerakan bulatan.. (Gamb. 7)

Nota: Bilas pencukur di bawah paip dengan berkala untuk memastikan ia meluncur dengan licin melalui kulit anda.

6. Selepas mencukur, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur dan keringkan muka anda.
7. Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').

Nota: Pastikan anda membilas semua busa atau gel cukur keluar daripada pencukur.

Pencukuran kering

Petua: Pastikan kulit anda sudah kering sepenuhnya supaya pencukur luncur dengan licin pada kulit anda.

1. Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
2. Gerakkan kepala pencukur pada kulit anda dalam gerakan bulatan. (Gamb. 8).
3. Selepas mencukur, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.
4. Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').

Merapi (AT620 sahaja)

Anda boleh menggunakan perapi untuk merapikan jambang dan misai anda.

1. Tolak gelangsar pelepas perapi ke bawah untuk membuka perapi. (Gamb. 9)
2. Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
   - Anda kini boleh memulakan perapian.
3. Selepas merapi, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.
4. Bersihkan perapi (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').
5. Tutupkan perapi ('klik') (Gamb. 10).

Pembersihan dan penyelenggaraan

Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti minyak petrol atau aseton untuk membersihkan pencukur.

Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.

- Bersihkan pencukur selepas setiap cukuran untuk prestasi yang optimum.
- Pembersihan yang tetap menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik.
- Untuk mendapatkan hasil pembersihan terbaik, kami menasihati anda agar menggunakan Penyembur pembersih Philips (HQ110).
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.

Nota: Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.

Membersihkan unit pencukur di bawah paip (cucian pantas)

1 Matikan pencukur.

2 Letakkan ibu jari anda di bawah unit pencukur dan tolak unit pencukur dari alat pencukur. (Gamb. 11)

Nota: Pastikan untuk memegang unit pencukur apabila melakukannya.

3 Bilas unit pencukur dan ruang rambut di bawah paip air panas selama 30 saat.

Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.

- Bilas ruangan menyimpan rambut (Gamb. 12).
- Bilas bahagian dalam unit pencukur (Gamb. 13).
- Bilas bahagian luar unit pencukur (Gamb. 14).

Pembersihan menyeluruh

4 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 15).

5 Tanggalkan dan bersihkan kepala pencukur satu persatu. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan (Gamb. 16).

Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- Alihkan pemotong daripada adangan pencukur dan bersihkannya dengan air (Gamb. 17).
- Bilas bahagian dalam dan bahagian luar adangan pencukur dengan air (Gamb. 18).

6 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur. (Gamb. 19)

Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.

7 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan pusingkan kunci ke arah jam (2) (Gamb. 20).

8 Sambungkan semula unit pencukur dan kibas lebihan air daripada pencukur.

Nota: Jika anda tidak dapat menyambungkan semula unit pencukur dengan betul, periksa sama ada kepala pencukur diletakkan dengan betul dan sama ada bingkai penahan telah dikunci.

Berhati-hati agar jangan menghentam unit pencukur pada mana-mana permukaan semasa mengibaskan lebihan air daripada pencukur.

Jangan sekali-kali keringkan unit pencukur dan ruang rambut dengan tuala atau tisu, kerana ini boleh merosakkan unit pencukur.

9 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkannya terbuka untuk mengeringkan alat pencukur secukupnya.

Membersihkan perapi (AT620 sahaja)

Bersihkan perapi setiap kali selepas menggunakannya.

1 Matikan pencukur.

2 Tolak gelangsar pelepas perapi ke bawah untuk membuka perapi (Gamb. 9).

3 Bilas perapi di bawah tap air panas. (Gamb. 21)

4 Tutup perapi ('klik').

Petua: Untuk prestasi perapian yang optimum, lincirkan gigi perapi dengan setitis minyak mesin jahit sekali dalam setiap enam bulan (Gamb. 22).

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Kepala pencukur

- Kami menasihatkan anda agar mengganti kepala pencukur anda setiap 2 tahun. Pastikan anda menggantinya dengan Kepala Pencukur HQ56 Philips setiap kali (Gamb. 23).

Pembersihan

- Gunakan Pembersih semburan (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh.

Menggantikan kepala pencukur

Untuk prestasi pencukuran yang maksimum, kami menasihati anda agar mengganti kepala pencukur setiap 2 tahun. Gantikan kepala pencukur yang rosak serta-merta. Hanya gantikan kepala pencukur dengan Kepala Pencukur HQ56 Philips yang tulen.

1 Matikan pencukur. Putuskan sambungan pencukur daripada sesalur kuasa.

2 Letakkan ibu jari anda di bawah unit pencukur dan tolak unit pencukur dari alat pencukur (Gamb. 11).

Nota: Pastikan untuk memegang unit pencukur apabila melakukannya.

3 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 15).

4 Keluarkan kepala pencukur dan letakkan yang baru di dalam unit pencukur.

Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.

5 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan pusingkan kunci ke arah jam (2) (Gamb. 20).

6 Sambungkan semula unit pencukur (Gamb. 24).

Nota: Jika anda tidak dapat menyambungkan semula unit pencukur dengan betul, periksa sama ada kepala pencukur diletakkan dengan betul dan sama ada bingkai penahan telah dikunci.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 25).
- Bateri pencukur boleh cas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan pencukur kepada pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar (Gamb. 26).

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri cas semula apabila anda membuang pencukur. Pastikan bateri cas semula tersebut benar-benar kosong semasa anda mengeluarkannya.

1 Putuskan sambungan pencukur daripada sesalur kuasa.

2 Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti.

3 Buka skru di bahagian belakang pencukur dan di dalam ruang rambut.

4 Alihkan panel depan dan belakang.

5 Bengkokkan 6 cangkuk ke tepi dan keluarkan unit kuasa.

Berhati-hati, cangkuk tersebut adalah tajam.

6 Keluarkan bateri boleh cas semula.

Berhati-hati, jalur bateri sangat tajam.

Jangan sambungkan semula pencukur ke sesalur kuasa setelah anda mengeluarkan bateri boleh cas semula.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

Mencarisilapan

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur (lihat bab 'Menggantikan kepala pencukur').
	Lebihan busa dan gel menyumbat kepala pencukur.	Bilas unit pencukur di bawah paip air panas (lihat bahagian 'Membersihkan unit pencukur di bawah paip air' dalam bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').
	Anda belum lagi memasukkan kepala pencukur dengan betul.	Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.
Pencukur tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri boleh cas semula telah habis.	Caskan bateri semula (lihat bab 'Pengecasan').
	Suhu pencukur terlalu tinggi. Dalam kes ini, pencukur tidak berfungsi.	Sebaik sahaja suhu pencukur turun secukupnya, anda boleh menghidupkan pencukur kembali.
Pencukur tidak berfungsi, walaupun ia disambungkan kepada sesalur kuasa.	Pencukur ini tidak direka bentuk untuk digunakan langsung daripada sesalur kuasa.	Cas semula bateri (lihat bab 'Pengecasan') dan putuskan sambungan pencukur daripada sesalur kuasa.
Kulit saya merengsa sedikit selepas dicukur.	Kulit anda masih belum membiasakan diri kepada sistem pencukuran baru.	Tunggu sekurang-kurangnya tiga minggu untuk membenarkan kulit anda membiasakan diri dengan pencukur. Jangan gunakan cara pencukuran yang berlainan semasa tempoh ini, ianya akan lebih mudah untuk kulit anda.
	Kulit anda adalah sensitif kepada pencukuran kering.	Gunakan pencukur dengan gel cukur atau busa cukur dan dengan banyak air untuk keselesaan tambahan pada kulit.
	Anda mencukur hanya dengan air.	Gunakan pencukur dengan gel cukur atau busa cukur dan dengan banyak air untuk keselesaan tambahan pada kulit.
	Kulit anda merengsa akibat jenis busa yang anda gunakan.	Gunakan pencukur dengan gel cukur atau busa cukur dan dengan banyak air untuk keselesaan tambahan pada kulit.

TÜRKÇE

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: **www.philips.com/welcome.**
Bu tıraş makinesinin harika özellikleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra, tıraşı kolaylaştıran ve daha eğlenceli bir hale getiren bazı ipuçları içerdiğinden, bu kullanıcı kılavuzunu lütfen okuyun.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Tıraş ünitesi
2 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi
3 Şarj ediliyor ışığı
4 Küçük fiş için soket
5 Küçük fiş
6 Adaptör
7 Düzeltici (sadece AT620)
8 Düzeltici çıkarma düğmesi (sadece AT620)
9 Koruyucu
10 Bıçaklar
11 Tutucu çerçeve

Dikkat: Model numarası tıraş makinesinin arkasındadır.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Adaptörün ıslanmamasına özen gösterin (Şek. 2).

Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

Dikkat

- Tıraş makinesini durulamak için asla 80°C'den sıcak su kullanmayın.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.
- Tıraş makinesi bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.
- Yaralanmaya yol açabileceğinden, hasarlı durumdaki tıraş makinesini veya adaptörü kullanmayın. Hasarlı adaptörü veya parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Cihaz, 10°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Tıraş makinesini mutlaka sıvı geçirmez bir zemin üzerinde kullanın.
- Cihazı birlikte verilen adaptör ile kullanın.
- Tıraş makinesi dikkate değer sıcaklık, basınç ya da nem değişikliklerine maruz kaldığında, kullanmadan önce 30 dakika boyunca ortam koşullarına uygun hale gelmesini bekleyin.

Standartlara uygunluk

- Bu tıraş makinesi uluslararası onaylanmış güvenlik kurallarına uygun olup, banyo veya duşta güvenle kullanılabilir, musluk altında yıkanabilir (Şek. 3).
- Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Usulüne ve bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanıldığında, bugünün bilimsel bulgularına göre cihazın kullanımı güvenlidir.

Genel

- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.

Şarj etme

Dikkat: Tıraş makinesi, doğrudan prizdeki şebeke elektriğine bağlı halde kullanılamaz.
Tıraş makinesini ilk kez kullanırken ya da uzun süre sonra tekrar kullanırken, en az 10 saat şarjda bırakın.
Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesi, 30 dakikaya kadar tıraş süresi sağlar.
Tıraş süresi, tıraş şeklinize, temizleme alışkanlıklarınıza veya sakalınızın tipine göre beklenenden daha kısa sürebilir.

Şarj göstergeleri

Düşük pil

- Piliniz neredeyse bitmek üzereyken (5 dakika veya daha az tıraş süresi kaldığında), şarj ışığı turuncu renkte yanar. Tıraş makinesini kapattığınızda, şarj ışığı birkaç saniye daha turuncu renkte yanmaya devam eder (Şek. 4).

Şarj etme

- Tıraş makinesi şarj olurken şarj ışığı sürekli yeşil renkte yanar. (Şek. 4)

Dikkat: Şarj ışığı, tıraş makinesi tamamen şarj olduğunda yeşil renkte yanmaya devam eder.

Adaptörle şarj etme

1 Soketi tıraş makinesine takın.

2 Adaptörü prize takın.

Tıraş makinesinin kullanılması

Dikkat: Bu tıraş makinesi banyo veya duşta kullanılabilir. Bu durumda tıraş makinesi, güvenlik için fişe takılı olarak kullanılamaz.

Tıraş olmayla ilgili ipuçları ve öneriler

- Bu tıraş makinesi hem ıslak hem de kuru kullanıma uygundur. Cildinizin daha rahat etmesi için tıraş jeli ya da köpüğü kullanın veya kolay kullanım için tıraş makinesini kuru olarak kullanın.

Dikkat: Islak tıraş için tıraş jeli veya köpüğü kullanmanızı öneririz. Bu tıraş makinesiyle yoğun tıraş kremi veya tıraş yağı kullanmayın.

- En iyi sonuçları elde etmek için dairesel hareketlerle tıraş olun.
- Tıraş makinesi su geçirmezdir; banyoda ve duşta kullanılabilir.
- Cildinizin Philips tıraş sistemine alışması 2-3 hafta sürebilir.

Islak tıraş

1 Cildinizi bir miktar suyla ıslatın. (Şek. 5)

2 Tıraş köpüğünü veya jelini cildinize sürün. (Şek. 6)

3 Tıraş ünitesinin cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini musluk altında ıslatın.

4 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

5 Tıraş başlıklarını dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın. (Şek. 7)

Dikkat: Cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini sık sık musluk altında ıslatın.

6 Tıraş olduktan sonra açma/kapama düğmesine basıp tıraş makinesini kapatın ve yüzünüzü kurulayın.

7 Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım'" bölümü).

Dikkat: Tıraş makinesindeki köpük veya jeli tamamen temizleyin.

Kuru tıraş

İpucu: Tıraş makinesinin cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için cildinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

1 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

2 Tıraş başlıklarını dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın (Şek. 8).

3 Tıraş olduktan sonra tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.

4 Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım'" bölümü).

Düzeltme (sadece AT620)

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.

1 Düzelticiyi açmak için düzeltici çıkarma düğmesini aşağı doğru bastırın. (Şek. 9)

2 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

◗ Artık düzeltmeye başlayabilirsiniz.

3 Düzeltme yaptıktan sonra tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.

4 Düzelticiyi temizleyin (Bkz. "Temizlik ve bakım'" bölümü).

5 Düzelticiyi kapatın ('klik') (Şek. 10).

Temizlik ve bakım

Tıraş makinesini temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

- Optimum tıraş performansı için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.
- Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.
- Temizlikte en iyi sonuçları elde etmek için Philips Temizlik spreyi (HQ110) kullanmanızı öneririz.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

Dikkat: Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.

Tıraş ünitesini muslukta temizleme (hızlı temizleme)

1 Cihazı kapatın.

2 Başparmağınızı tıraş ünitesinin altına yerleştirin ve tıraş ünitesini tıraş makinesinden iterek çıkarın. (Şek. 11)

Dikkat: Bu işlem sırasında tıraş ünitesini mutlaka tutun.

3 Tıraş ünitesini ve kıl haznesini 30 saniye sıcak su altına tutarak temizleyin.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

- Kıl toplama haznesini yıkayın (Şek. 12).
- Tıraş ünitesinin içini yıkayın (Şek. 13).
- Tıraş ünitesinin dışını durulayın (Şek. 14).

Tam temizlik

4 Kilidi saat yönünün tersine (1) döndürerek, tutucu çerçeveyi (2) çıkartın (Şek. 15).

5 Tıraş başlıklarını teker teker çıkarıp temizleyin. Her tıraş başlığında bir kesici ve koruyucu ünite bulunur (Şek. 16).

Dikkat: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu parçayı temizleyin. Bıçakları ve koruyucu parçaları birbirine karıştırırsanız, en iyi tıraş performansına ulaşmanız haftalarca sürebilir.

- Bıçağı, koruyucu parçadan çıkarıp suyla durulayın (Şek. 17).
- Koruyucu parçanın içini ve dışını suyla durulayın (Şek. 18).

6 Tıraş başlıklarını tekrar tıraş ünitesine takın. (Şek. 19)

Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.

7 Yuvayı tekrar tıraş ünitesine takın (1) ve saat yönünde döndürerek kilitleyin (2) (Şek. 20).

8 Tıraş ünitesini tekrar takın ve kalan suyu çıkarmak için tıraş makinesini sallayın.

Dikkat: Tıraş ünitesini kolaylıkla takamıyorsanız, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediğinizi ve tutucu çerçevenin kilitli olup olmadığını kontrol edin.

Fazla suyun akması için tıraş makinesini sallarken, tıraş ünitesini herhangi bir yüzeye çarpmamaya dikkat edin.

Tıraş ünitesini ve kıl toplama haznesini asla havlu veya kağıt mendille kurulamayın, aksi takdirde tıraş ünitesi hasar görebilir.

9 Tıraş ünitesini tekrar açın ve tıraş makinesi kuruyuncaya kadar açık bırakın.

Düzelticinin temizlenmesi (sadece AT620)

Her kullanımdan sonra düzelticiyi temizleyin.

1 Cihazı kapatın.

2 Düzelticiyi açmak için düzeltici çıkarma düğmesini aşağı doğru bastırın (Şek. 9).

3 Düzelticiyi sıcak suyla muslukta yıkayın. (Şek. 21)

4 Düzelticiyi kapatın ('tık' sesi duyulur).

İpucu: Optimum düzeltme performansı için düzelticinin dişlerini altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın (Şek. 22).

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Tıraş başlıkları

- Tıraş başlıklarını 2 yılda bir değiştirmenizi öneririz. Tıraş başlıklarını yalnızca HQ56 Philips Tıraş Başlıkları ile değiştirin (Şek. 23).

Temizleme

- Tıraş başlıklarını iyice temizlemek için temizlik spreyi (HQ110) kullanın.

Tıraş başlıklarının değiştirilmesi

Maksimum tıraş performansı için tıraş başlıklarını 2 yılda bir değiştirmenizi öneririz.
Hasarlı tıraş başlıklarını hemen değiştirin.
Tıraş başlıklarını yalnızca orijinal HQ56 Philips Tıraş Başlıkları ile değiştirin.

1 Tıraş makinesini kapatın. Tıraş makinesini prizden çıkarın.

2 Başparmağınızı tıraş ünitesinin altına yerleştirin ve tıraş ünitesini tıraş makinesinden iterek çıkarın (Şek. 11).

Dikkat: Bu işlem sırasında tıraş ünitesini mutlaka tutun.

3 Kilidi saat yönünün tersine (1) döndürerek, tutucu çerçeveyi (2) çıkartın (Şek. 15).

4 Tıraş başlıklarını çıkartın ve yeni tıraş başlıklarını tıraş ünitesine yerleştirin.

Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.

5 Yuvayı tekrar tıraş ünitesine takın (1) ve saat yönünde döndürerek kilitleyin (2) (Şek. 20).

6 Tıraş ünitesini tekrar takın (Şek. 24).

Dikkat: Tıraş ünitesini kolaylıkla takamıyorsanız, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediğinizi ve tutucu çerçevenin kilitli olup olmadığını kontrol edin.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 25).
- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Tıraş makinesini atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkartın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkartmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Merkezin personeli pili sizin için çıkartacak ve atık işlemlerini çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirecektir (Şek. 26).

Şarj edilebilir pilin çıkarılması

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Şarj edilebilir pilleri çıkarırken tamamen bitmiş olduklarından emin olun.

1 Tıraş makinesini prizden çıkarın.

2 Tıraş makinesini durana kadar çalıştırın.

3 Tıraş makinesinin ve kıl toplama haznesinin arkasındaki vidaları çıkarın.

4 Ön ve arka paneli çıkarın.

5 Güç ünitesini çıkarmak için 6 çengeli yanlara doğru bükün.

Çengeller keskindir; dikkatli olun.

6 Şarj edilebilir pili çıkarın.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra tıraş makinesini tekrar prize takmayın.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Tıraş makinesi eskisi gibi iyi tıraş etmiyor.	Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.	Tıraş başlıklarını değiştirin (bkz. 'Tıraş başlıklarının değiştirilmesi' bölümü).
	Köpük veya jel kalıntıları tıraş başlıklarını tıkıyor.	Tıraş ünitesini sıcak suya tutun ('Temizlik ve bakım' bölümünde 'Tıraş ünitesini muslukta temizleme' başlığına bakın).
	Tıraş başlıkları düzgün takılmamış.	Tıraş başlıklarının çıkıntılarının yerlerine doğru yerleştiğinden emin olun.
Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor.	Şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili tekrar şarj edin. (bkz. 'Şarj etme' bölümü).
	Tıraş makinesinin sıcaklığı çok yüksektir. Bu durumda, tıraş makinesi çalışmaz.	Tıraş makinesinin sıcaklığı yeteri kadar düştüğünde tıraş makinesini tekrar açabilirsiniz.
Tıraş makinesi prize takılı olmasına rağmen çalışmıyor.	Tıraş makinesi prize takılarak çalıştırılacak şekilde tasarlanmamıştır.	Pili şarj edin (bkz. 'Şarj etme' bölümü) ve tıraş makinesini prizden çekin.
Cildim tıraş sonrası biraz tahriş oluyor.	Cildiniz yeni tıraş sistemine uyum sağlamamıştır.	Cildinizin tıraş makinesine alışması için en az üç hafta bekleyin. Bu dönemde farklı tıraş yöntemleri kullanmayın, böylece cildinizin uyum sağlaması kolaylaşır.
	Cildiniz kuru tıraşa karşı hassas.	Cildinizin rahatlaması için tıraş makinesini tıraş jeliyle veya tıraş köpüğüyle ve bol suyla kullanın.
	Sadece suyla tıraş oluyorsunuz.	Cildinizin rahatlaması için tıraş makinesini tıraş jeliyle veya tıraş köpüğüyle ve bol suyla kullanın.
	Cildiniz kullandığınız köpük türü sebebiyle tahriş oluyor.	Cildinizin rahatlaması için tıraş makinesini tıraş jeliyle veya tıraş köpüğüyle ve bol suyla kullanın.